



**ПЕРМСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ**  
Классика будущего



**ПЕРМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ФАКУЛЬТЕТ СОВРЕМЕННЫХ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И ЛИТЕРАТУР**

**НАУЧНО-КОНСУЛЬТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «PARADIGMA»**

# **ПРОГРАММА**

## **ФИЛОЛОГИЯ И ОБРАЗОВАНИЕ В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ МИРЕ**

**ВСЕРОССИЙСКАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ  
С МЕЖДУНАРОДНЫМ УЧАСТИЕМ**

**24 декабря 2019 г.**

Пермь 2019

## ОРГКОМИТЕТ

---

**Проскурнин Борис Михайлович**, доктор филологических наук, профессор, декан факультета современных иностранных языков и литератур, ПГНИУ

**Шустова Светлана Викторовна**, доктор филологических наук, профессор, руководитель научно-консультационного центра «PARADIGMA», ПГНИУ

**Клочко Константин Александрович**, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой английского языка и межкультурной коммуникации, ПГНИУ

### **Ответственный секретарь**

**Путина Ольга Николаевна**, старший преподаватель кафедры английского языка профессиональной коммуникации, ПГНИУ

### **Сайт**

Научно-консультационный центр «PARADIGMA»:

<https://ling-lingdidblog.blogspot.com>

**Регистрация: 24 декабря 2019 г. в 10.00**

**Начало работы секций в 10.30.**

## Секция 1.

### ЛИНГВИСТИКА. ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ. ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

---

**Модератор: доктор филологических наук, профессор**

**Шустова Светлана Викторовна**

**Корпус 5, аудитория 125**

#### Теоретическое и прикладное языкознание

- **Гильманова Эльвира Рамилевна** (Аспирант, Удмуртский государственный университет) — *Анализ структурных особенностей иноязычных эргонимов (на материале названий туристической инфраструктуры в Турции)*
- **Костыря Алёна Владимировна** (Старший преподаватель кафедры лингвистики и перевода, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Когнитивные схемы в практике создания сиквелов*
- **Попова Юлия Николаевна** (Старший преподаватель кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Философия языка и текста во второй половине XX-начале XXI веков*
- **Путина Ольга Николаевна** (Старший преподаватель кафедры английского языка профессиональной коммуникации, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Дискурсивные маркеры: проблема классификации*
- **Шалгина Екатерина Анатольевна** (Старший преподаватель кафедры лингводидактики, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Расширение семантического пространства во французском языке (на примере концепта «Charité» (Милосердие))*

#### Переводоведение

- **Василевич Вероника Михайловна** (Старший преподаватель, Белорусский государственный университет) — *Методические приемы обучения переводу с использованием современных ИКТ*
- **Кочкарева Ирина Витальевна** (Кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка профессиональной коммуникации, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Обучение переводу в профессиональной сфере с опорой на информационные источники*
- **Пересторонина Ирина Леонидовна** (Кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики и перевода, Пермский государственный национа-

нальный исследовательский университет) — *Трансляция русских реалий во французских интернет-путеводителях*

- **Пинягин Юрий Николаевич** (Кандидат филологических наук, доцент лингвистики и перевода, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Трансляция базовых понятий национально-культурного пространства британцев*

- **Шутова Нелла Максимовна** (Кандидат филологических наук, доцент, кафедры перевода и прикладной лингвистики Института языка и литературы Удмуртский государственный университет), **Адыева Гузель Назифовна** (магистрант, Удмуртский государственный университет) — *Культуронимы в романе К. Маккалоу «Поющие в терновнике»: проблемы перевода*

- **Хабибов Самад Шукурович** (Старший преподаватель кафедры социально-гуманитарных наук ФГБОУ ВО НИУ «Московский энергетический институт» (филиал в г. Душанбе Республика Таджикистан) — *К вопросу о переводе терминов русского языка на таджикский язык*

- **Хамидова Тутихон Маруфовна** (Кандидат филологических наук доцент кафедры социально-гуманитарных наук ФГБОУ ВО НИУ «Московский энергетический институт» (филиал в г. Душанбе Республика Таджикистан) — *Некоторые аспекты способов передачи русской безэквивалентной лексики на таджикский язык*

### Литературоведение

- **Графова Ольга Игоревна** (Кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики и перевода, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Экфрасис картин нидерландских художников в прологе романа А.С.Байетт «Натюрморт»*

## Секция 2.

### ЯЗЫКИ В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ И ПОЛИЛИНГВАЛЬНОМ МИРЕ

---

**Модератор:** кандидат филологических наук, доцент

**Клочко Константин Александрович**

**Корпус 5, аудитория 125в**

#### Языки в профессиональной коммуникации

- **Гуреева Анастасия Михайловна** (Кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *О преподавании ESP в магистратуре*

- **Киндеркнехт Анна Сергеевна** (Кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков, лингвистики и перевода Пермский национальный исследовательский политехнический университет) — *Русский язык в профессиональном общении медиатора*

- **Костарева Елена Александровна** (Старший преподаватель кафедры английского языка профессиональной коммуникации, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Транспарентные слова как средство обучения профессионально-ориентированной лексике английского языка на неязыковых специальностях в вузе*

- **Красавцева Надежда Александровна** (Кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Актуализация результатов обучения ESP в условиях современной парадигмы образования*

- **Макаревич Ирина Ивановна** (зам. зав. кафедрой английского языка для гуманитарных специальностей факультета международных отношений БГУ, старший преподаватель, магистр филологических наук, Белорусский государственный университет) — *Композиционирование словаря-справочника по коллекциям компетенций и аутоинкрементальным значениям с установлением взаимосвязи между сущностями заданных полей*

- **Макаревич Ирина Ивановна** (зам. зав. кафедрой английского языка для гуманитарных специальностей факультета международных отношений БГУ, старший преподаватель, магистр филологических наук, Белорусский государственный университет) — *Синергетические механизмы упрощения и уточнения русскоязычных и англоязычных терминов специализированной области внешнеполитического дискурса в системе электронного правительства*

### Современные технологии в межкультурной коммуникации

- **Иванова Галина Николаевна** (Старший преподаватель кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Развитие soft skills в процессе изучения иностранного языка в университете*

### Современные проблемы лингводидактики

- **Абрамова Виктория Сергеевна** (Старший преподаватель кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Роль факультатива по английскому языку для начинающих в формировании иноязычной коммуникативной компетенции студентов-нелингвистов*

- **Амирова Парвина Намозовна** (Аспирант, Таджикский национальный университет) — *К вопросу о некоторых трудностях при использовании информационно-коммуникационных технологий при обучении русскому языку студентов национальных групп*

- **Байбурова Ольга Васильевна** (Кандидат филологических наук, доцент, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Развитие навыков критического мышления при обучении английскому языку для профессиональных целей*

- **Букреева Виктория Ивановна** (Новосибирский государственный педагогический государственный университет) — *Формирование коммуникативной компетенции в средней школе при обучении иностранному языку (на основе интерактивных приемов)*

- **Варганова Владлена Владимировна** (Кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой романской филологии, второго иностранного языка и лингводидактики Удмуртский государственный университет), **Зеленина Тамара Ивановна** (доктор филологических наук, профессор кафедры романской филологии, второго иностранного языка и лингводидактики Удмуртский государственный университет) — *Обучение младших школьников иностранному языку средствами театральной деятельности*

- **Василенко Дарья Васильевна** (Старший преподаватель кафедры английского языка и межкультурной коммуникации), **Михайлова Елена Геннадьевна** (старший преподаватель кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Проектная деятельность студентов экономического факультета как часть курса «Английский язык в сфере профессиональной коммуникации»*

• **Гринько Елена Николаевна** (Преподаватель кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Организация работы с медиатекстами при обучении английскому языку студентов вуза*

• **Клочко Константин Александрович** (Кандидат филологических наук, доцент, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Некоторые практические приемы медиатизации образовательного процесса на примере занятий по иностранному языку в профессиональной сфере деятельности*

• **Кудрявцева Валерия Владимировна** (Новосибирский государственный педагогический государственный университет) — *К вопросу о формировании социокультурной компетенции обучающихся основной школы с использованием немецких аутентичных текстов*

• **Лыхина Елизавета Владимировна** (Кандидат филологических наук, доцент, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Организация самостоятельной работы студентов через специально созданные учебные пособия*

• **Рузиева Лола Толибовна** (Доктор педагогических наук, профессор, Таджикский национальный университет) — *Прецедентно-значимый текст в системе лингвокультурно ориентированного обучения русскому языку студентов неязыкового вуза*

• **Фирстова Мария Юрьевна** (Кандидат филологических наук, доцент, Пермский государственный национальный исследовательский университет) — *Формирование межкультурной иноязычной коммуникативной компетенции путем включения произведений современной британской художественной литературы в процесс обучения английскому языку*

• **Ходжиматова Гульчехра Масаидовна** (Доктор педагогических наук, заведующая кафедрой методики преподавания русского языка и литературы, Таджикский национальный университет, зав. кафедрой методики преподавания русского языка и литературы) — *К вопросу о некоторых трудностях при использовании информационно-коммуникационных технологий при обучении русскому языку студентов национальных групп*